

D-Munich: landscaping work

OJ S 156/2012 16/08/2012

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bayerische Ärzteversorgung, gesetzlich vertreten durch die Bayerische Versorgungskammer

Postal address: Arabellastraße 33

Town: München

Postal code: 81925

Country: Germany

For the attention of: Herrn Entsfellner / Frau Bachinger

E-mail: bauvergabe@versorgungskammer.de

Telephone: +49 899235-8587

Fax: +49 899235-8995

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.versorgungskammer.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Arabeska - VE 226 - Landschaftsbau/Außenanlagen - Neubau Bürogebäude mit Tiefgarage und Wohnhaus mit Kinderkrippe und Tiefgarage.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

NUTS code DE212 München, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

VE 226 - Landschaftsbau/Außenanlagen - Neubau eines Bürogebäudes mit 6 Obergeschossen und 3 Untergeschossen.

Neubau eines 8 geschossigen Wohngebäudes mit Kinderkrippe.

II.1.6. CPV code(s)

45112700 Landscaping work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Titel 01 - Wohnen und Kinderkrippe.

Bodenarbeiten:

Baumsubstrate, Pflanzsubstrate für unterbaute Flächen ca. 350 m³.

Entwässerungsarbeiten:

Entwässerungsrinnen, gerade und radial ca. 70 m.

Punktabläufe und Revisionskästen ca. 22 Stück.

Einfassungen und Belagsarbeiten:

Einfassungen Stahlband gerade und in Radian ca. 210 m.

Stahlwangen Pflanzflächeneinfassung, gerade, in Radian ca. 49 Stück.

Asphaltflächen ca. 520 m².

Fallschutzbelag ca. 85 m².

Rasenwabenbelag ca. 60 m².

Wassergebundene Wegedecke ca. 175 m².

Ausstattungsgegenstände:

Fahrradbügel 8 Stück.

Sitzbänke als Stahlsonderteile mit Sitzbankauflage 2 Stück.

Spielgeräte 4 Stück.

Spielgerätehütte 1 Stück.

Sonnenschirme 4 Stück.

Zaun ca. 100 m.

Absturzsicherung ca. 15 m.

Vegetationstechnische Arbeiten:

Pflanzflächen für Stauden, Sträucher, Bäume ca. 390 m².

Rasenflächen ca. 320 m².

Schotterrasenflächen ca. 140 m².

Bäume als Hochstämme 10 Stück.

Fertigstellungspflege für Rasen, Stauden und Gehölze 1 Vegetationsperiode.

Titel 02 - Büro.

Bodenarbeiten:

Bodenarbeiten ca. 500 m³.
Baumsubstrate, Pflanzensubstrate für unterbaute Flächen ca. 835 m³.
Entwässerungsarbeiten:
Entwässerungsrinne, gerade und radial ca. 220 m.
Punktabläufe und Revisionskästen ca. 26 Stück.
Einfassungen und Belagsarbeiten:
Einfassungen Stahlband gerade und in Radian ca. 500 m.
Stahlwangen Pflanzflächeneinfassung, gerade, in Radian ca. 74 Stück.
Asphaltflächen ca. 1 760 m².
Holzdecks ca. 310 m².
Rasenwabenbelag ca. 485 m².
Ausstattungsgegenstände:
Fahrradbügel 16 Stück.
Sitzbänke als Stahlsonderteile mit Sitzbankauflagen 7 Stück.
Absturzsicherung um Abgänge ca. 35 m.
Vegetationstechnische Arbeiten:
Pflanzflächen für Stauden, Sträucher, Bäume ca. 1 660 m².
Rasenflächen ca. 1 980 m².
Schotterrasenflächen ca. 270 m².
Wiesenflächen ca. 835 m².
Bäume als Hochstämme ca. 52 Stück.
Fertigstellungspflege für Rasen, Stauden und Gehölze 1 Vegetationsperiode.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 497 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Für die Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen aus dem Vertrag ist Sicherheit in Höhe von 5 % der Brutto-Zuschlagsumme und für die Mängelansprüche 3 % des festgestellten Brutto-Schlußzahlungsbetrages zu leisten.

Eine Bürgschaft ist nach dem VHB-Muster 421 (Vertragserfüllung) bzw. VHB-Muster 422 (Mängelansprüche) zu stellen. Wird Sicherheit durch Bürgschaft geleistet, sind die Formblätter des Auftraggebers zu verwenden.

Die Bürgschaft ist von einem in der Europäischen Gemeinschaft oder in einem Staat der Vertragsparteien des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum oder in einem Staat der Vertragsparteien des WTO-Abkommens über das öffentliche Beschaffungswesen zugelassenen Kreditinstitut bzw. Kredit- oder Kautionsversicherer zu stellen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlungen nach § 16 VOB/B.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften sind zugelassen.

Die Bietergemeinschaft hat mit Ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben.

— in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist,

— in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrages bevollmächtigte Vertreter.

Bezeichnet ist,

— dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt,

— dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Die Beteiligung eines Unternehmens in jeglicher Form (z. B. als Einzelbieter, Mitglied einer Bietergemeinschaft, Nachunternehmer eines Bieters oder verbundenes Unternehmen, auf das sich ein Bieter zum Nachweis seiner Eignung bezieht) kann weitere Beteiligungen in diesem Vergabeverfahren in jeglicher Form ausschließen.

Sollten Mehrfachbeteiligungen vorliegen, behält sich der Auftraggeber vor sämtliche Anträge, die Mehrfachbeteiligungen dieses Unternehmens enthalten, vom weiteren Vergabeverfahren auszuschließen, wenn es z.B. konkrete Anhaltspunkte für einen Verstoß etwa gegen den Grundsatz des Geheimwettbewerbs gibt.

Bieter, bei denen aufgrund personeller oder gesellschaftsrechtlicher Verbindungen ein solcher Fall vorliegen kann und die dies erkennen können, sollen im Angebot geeignete Erläuterungen und Nachweise beifügen, aus denen sich ergibt, dass kein Wettbewerbsverstoß vorliegt. Die BVK kann geeignete Rückfragen stellen oder (weitere) Dokumente anfordern.“.

Der Auftragnehmer erklärt mit dem Angebot, dass er sich verpflichtet, während der gesamten Bauzeit eine Haftpflichtversicherung zur Abdeckung aller sich aus der im Zusammenhang mit den Leistungen des Vertrags ergebenden, in Deutschland tarifmäßig versicherbaren Risiken, insbesondere gegen alle Haftpflicht- und Unfallschäden sowie inkl. der Umwelthaftpflicht, abzuschließen. Die Kosten dieser Versicherung trägt der Auftragnehmer. Die Deckungssummen der Haftpflichtversicherung müssen für den Einzelfall jeweils mindestens 5 000 000 EUR pauschal für Personen- und Sachschäden betragen.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Der Bieter (bei Bietergemeinschaften gelten die nachfolgenden Forderungen für jedes Mitglied) hat mit dem Angebot zum Nachweis seiner Eignung vorzulegen:

Nachweis der Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis), oder - falls es sich nicht um ein präqualifiziertes Unternehmen handelt – sind die geforderten Angaben nach den §§ 6 und 6a VOB/A im VHB-Formblatt 124 -Eigenerklärung zur Eignung zu machen.

Hinweis: der Auftraggeber behält sich vor, für den Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erteilt werden soll, die Bestätigung der vorgenannten Eigenerklärungen des Bieters durch entsprechende Bescheinigungen der zuständigen Stellen zu fordern.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Siehe Anforderungen aus III.2.1.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:
Siehe Anforderungen aus III.2.1.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

12-9410-VE 226

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 2.10.2012

Payable documents: yes

Price: 30,00 EUR

Terms and method of payment: 30,00 EUR (wird nicht erstattet) Die Unterlagen werden nur versandt, wenn die schriftliche Anforderung der Verdingungsunterlagen bei der Kontaktstelle - siehe unter a)- rechtzeitig erfolgte und der Einzahlungsnachweis in Kopie vorliegt. Nach Ablauf der Anforderungsfrist werden keine Anforderungen mehr entgegengenommen. Sollte der nachgenannte Verwendungszweck bei der Überweisung nicht ordnungsgemäß ausgefüllt sein, kann eine Zusendung der Unterlagen auch bei rechtzeitiger Zahlung nicht gewährleistet werden. Schecks werden nicht mehr angenommen.

Zahlungsweise: Überweisung Empfänger: Bayerische Versorgungskammer -
Gemeinschaftskonto der Versorgungseinrichtungen, Konto-Nr. 2058182, BLZ: 70050000,
Bayerische Landesbank München, Verwendungszweck. 12-9410-VE 226.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

9.10.2012 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
until: 7.12.2012

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 9.10.2012 - 11:00

Place:

BVK, Arabellastraße 33, Raum 5005 in 81925 München.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Der AG behält sich vor zu prüfen:

— Personalausweis,

— Vollmacht des Bieters.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Der Auftraggeber strebt für das Objekt Arabeska das Zertifikat Gold der Deutschen Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen (DGNB) an.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Südbayern

Postal address: Maximilianstraße 39

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telephone: +49 892176-2411

Fax: +49 892176-2847

Internet address: <http://www.regierung.oberbayern.bayern.de>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 15 Tage nach Zurückweisung einer Rüge.

Rügen sind unverzüglich, spätestens aber innerhalb von 14 Tagen (maßgeblich ist der Zugang bei der Vergabestelle) nach Kenntniserlangung über einen Vergaberechtsverstoß zustellen.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Bayerische Versorgungskammer - S 132 Vergabe von baubezogenen

Leistungen

Postal address: Arabellastraße 33

Town: München

Postal code: 81925

Country: Germany

E-mail: bauvergabe@versorgungskammer.de

Telephone: +49 899235-8587/8065

Fax: +49 899235-8995

Internet address: <http://www.versorgungskammer.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

10.8.2012